

Η ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΑΧΕΠΑ



LEFCADIO HEARN - ΚΟΙΖΟΥΜΙ ΥΑΚΥΜΟ

«**Κ**ανένας άνθρωπος δεν μπορεί να ξέρει τι σημαίνει ζωή, δεν μπορεί να ξέρει τι σημαίνει κόσμος, τι σημαίνει οτιδήποτε, ώσπου ν' αποκτήσει ένα παιδί και να τ' αγαπάει». Λευκάδιος Χέρν [μετάφραση Κώστα Σφενδουράκη]

Η μοναδική ιστορία του συγγραφέα Πάτρικ Λευκάδιου Χερν (Patrick Lafcadio Hearn) αποτελεί ιδιαίτερη σελίδα της ελληνικής ιστορίας και λογοτεχνίας. Γεννήθηκε στην Λευκάδα στις 27 Ιουνίου 1850, και μεγαλούργησε στην Ιαπωνία, όπου σήμερα θεωρείται εθνικός ποιητής. Με τα βιβλία του έκανε γνωστή στη Δύση τη χώρα του Ανατέλλοντος Ηλίου. Ο γιός του ιρλανδού γιατρού Charles Bush Hearn, που υπηρετούσε τότε στα αγγλοκρατούμενα Επάνησα, και της Ρόζας Κασσιμάτ απ' τα Κύθηρα. Σε ηλικία μόλις έξι ετών, οι γονείς του τον εγκατέλειψαν, αφού χώρισαν και οι δύο ξαναπαντρεύτηκαν με άλλους. Ο πατέρας του απεβίωσε το 1866 στο Σουέζ. Η μητέρα του στην Κέρκυρα το 1882.

Η έλλειψη χρημάτων τον εξανάγκασαν να εγκαταλείψει το σχολείο, γεγονός το οποίο υπογραμίζει το συγγραφικό ταλέντο του. Σε ηλικία 19 ετών έφυγε από την πατρίδα του πατέρα του, το Δουβλίνο της Ιρλανδίας, για τις Ηνωμένες Πολιτείες, όπου εγκαταστάθηκε στο Cincinnati, όπου έπιασε δουλειά ως δημοσιογράφος. Το 1877 μετακόμισε στη Νέα Ορλεάνη και παρέμεινε μία δεκαετία, μεταφράζοντας έργα ξένων λογοτεχνών. Κατόπιν, η εκδοτική εταιρία για την οποία δούλευε τον έστειλε στις Δυτικές Ινδίες. Εκεί έμεινε τρία χρόνια κι έγραψε δύο νουβέλες.

Την άνοιξη του 1890 ο Χερν ταξίδεψε στην Ιαπωνία, όπου δίδαξε σε σχολεία και πανεπιστήμια της χώρας, γράφοντας επίσης πολλά βιβλία με μύθους και ιστορίες της Ιαπωνίας. Στην κωμόπολη Matsue της δυτικής Ιαπωνίας, ο Χέρν έμεινε δεκαπέντε μήνες, παντρεύ-



τηκε την Κοϊζούμι Σέτσου (κόρη μίας αριστοκρατικής οικογένειας της περιοχής) με την οποία έγινε πατέρας τέσσερις φορές και τον Ιανουάριο του 1896 πολιτογραφήθηκε Ιάπωνας και πήρε το όνομα «Κοϊζούμι Γιάκουμο». Μέσω των πολλών μυθιστορημάτων και ταξιδιωτικών του διηγημάτων γνώρισε η Δύση τον πολιτισμό της Ανατολής. Στα ελληνικά κυκλοφορούν: *Το αγόρι που ζωγράφιζε γάτες* και άλλες ιστορίες (εκδόσεις Εστία), *Εντός του Κύκλου των Ψυχών* (εκδόσεις Ίνδικτος), *Η Χώρα των Χρυσανθέμων* (εκδόσεις Κέδρος), *Ιαπωνικοί Θρύλοι* (εκδόσεις Σιδέρη), *Κείμενα από την Ιαπωνία* (εκδόσεις Ίνδικτος).

Είμαι εγώ ένας;

Είμαι εγώ ένας;

*Είμαι μια και μόνη ψυχή;
Όχι, εγώ είμαι ένα πλήθος,
ένα ασύλληπτο πλήθος.*

*Είμαι γενεά των γενεών
αιώνας των αιώνων
Αμέτρητες είναι οι φορές*

*που η συρροή όλων αυτών που είμαι
σκορπίστηκε στο άπειρο
για να συγκεντρωθεί και πάλι
Ίσως, αφού στο μεταξύ καώ
Επί τρισεκατομμύρια αιώνες
στις διάφορες δυναστείες των ήλιων
τα καλύτερα από αυτά που είμαι
θα μπορέσουν να σμίξουν και πάλι.*

[Μετάφραση: Κώστας Σφενδουράκης]

Κατά τα 14 χρόνια διαβίωσης στην Ιαπωνία, ο Χέρν έκδοσε ένα βιβλίο κάθε χρόνο! Στις 26 Σεπτεμβρίου 1904, τον πρόδωσε η καρδιά του και ο Λευκάδιος Χέρν απεβίωσε στο Τόκιο, μόλις 54 ετών. Το Μουσείο Λευκάδιου Χέρν καθώς και οι πρώην κατοικία του αποτελούν κορυφαίοι τουριστικοί προορισμοί της κωμόπολης Matsue μέχρι και σήμερα.

Αν και ποτέ δεν επισκέπτηκε την Αυστραλία, η επίδραση του Χέρν αδιαμφισβήτητα έφθασε και στα μέρη μας. Τα γραφόμενά του επηρέασαν την πολιτική της Αυστραλίας απέναντι στην ανερχόμενη δύναμη της χώρας του Ανατέλλοντος Ηλίου.

Η θέση του Λευκάδιου Χέρν στην Ιαπωνική κοινωνία επίσης συνδέεται με την μοναδική περίπτωση του Ιάπωνα καπετάνιου ο οποίος έριξε το φορτίο του στα νερά της Σμύρνης για να σώσει σχεδόν 900 επιζώντες του ολοκαυτώματος της Σμύρνης τον Σεπτέμβριο του 1922.

Ο βίος και το έργο του Λευκάδιου Χέρν μας υπενθυμίζουν την παγκόσμια εμβέλεια του ελληνισμού, η ενωτική πολιτιστική κληρονομιά του ελληνισμού σε ολόκληρο τον κόσμο. Σε αυτό τον ρόλο συμβάλει η ΑΧΕΠΑ Νέας Νοτίου Ουαλίας, με το Πολιτιστικό της Ίδρυμα «Κωστής Παλαμάς» και την Επιμορφωτική Επιτροπή στην πρώτη γραμμή.

Φωτογραφίες από την συνεδρίαση της ΑΧΕΠΑ ΝΝΟ την περασμένη Τετάρτη



Με τα απαιτούμενα μέτρα πραγματοποιήθηκε η πρώτη συνεδρίαση της Πολιτειακής Διοίκησης της ΑΧΕΠΑ Νέας Νοτίου Ουαλίας την Τετάρτη το Βράδυ. Η πρώτη ύστερα από τέσσερις μήνες αναγκαστική παύση λόγω κόβιντ-19. Τιμήσαμε και τα γενέθλια του προέδρου αδ. Βασίλη Σκανδαλάκη, τα οποία ήταν πριν από μερικές ημέρες. Χρόνια Πολλά Πρόεδρε! Να σε χαίρονται οι δικοί σου.

Η ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΑΧΕΠΑ

με τον Γιώργο Γιακουμίδη, κάθε Κυριακή 8-9 μμ στο 2NBC FM (90.1FM)

ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΑΧΕΠΑ
με την Λίτσα Διακοβασίλη, κάθε Τετάρτη 12-1 μμ στο 1683AM

ΠΝΕΥΜΑ, ΦΩΣ, ΑΓΑΠΗ

με τους Κώστα Καποδίστρια και Γιάννη Τζεμόπουλο, κάθε Πέμπτη 6-8 μμ στον Ράδιο Γαλαξία (Channel 151.850 / galaxias.com.au)